

波爾圖的暑期課程

Um Curso de Verão no Porto

在這個暑期，我參加了由波爾圖大學文學院舉辦之暑期課程。此課程於七月一日開始並於七月二十六日結束。

在我的班級裏有25位來自不同國家的同學，包括西班牙、英國、芬蘭、奧地利、法國、荷蘭、德國、羅馬尼亞、意大利及日本。在課堂上，我們談及每個國家的風土人情和習俗，並對相關內容交換意見及進行遊戲項目。這個課程還包括一科實用語言及戲劇課，老師運用不同的活動和遊戲來使不大懂葡語的同學也能參與其中。在課程完結前，我們更向公眾演出一話劇。我很喜歡這個課程，它不但使我進一步認識葡國文化，還有那些來自不同國家的朋友。

個人認為，這個課程既有趣味性，對我的幫助亦很大。一方面它提供了一個訓練溝通能力的語言環境，增強了我對葡語及葡國文化的認識。另一方面，掌握了許多可作為日後用於提升學習興趣的課堂遊戲；而參觀學習的安排，使我進一步瞭解葡國的歷史。

我喜愛的波爾圖市

我就讀的大學位處波爾圖。波爾圖是葡國第二大城市，以盛產名釀聞名於世。由於當地遺留許多文化古蹟，而這些古蹟被列入世界文化遺產，因此在2001年當選為歐洲文化首都。特茹河流經波爾圖北城，河岸景色非常優美。沿河岸一帶稱為“小河”或“小溪”，景色優雅，故有“浪漫小徑”之稱。這裏滿佈葡式傳統小屋、餐廳和酒吧，構成了另一個迷人景致。走過路易一世大橋後，便到達位處彼岸的“加亞”新城鎮。在這河岸區內，有不少可供遊客參觀的酒廠，透過參觀，讓人們進一步認識釀酒的過程和其歷史。



Durante as férias deste Verão, frequentei um “Curso de Verão” na Faculdade de Letras da Universidade do Porto. O curso começou no dia 1 de Julho e acabou no dia 26 do mesmo mês.

Havia 25 alunos na minha turma que eram de vários países, tais como: Espanha, Inglaterra, Finlândia, Áustria, França, Holanda, Alemanha, Roménia, Itália e Japão. Durante as aulas, nós falámos sobre os costumes e hábitos dos nossos países, trocámos opiniões sobre outros assuntos relevantes e também fizemos jogos. Neste curso, tive uma cadeira que se chamava Língua Prática e Dramática, a professora deu-nos várias actividades com o objectivo de permitir que os colegas que não falavam bem português pudessem participar nas aulas. No fim do curso, fizemos uma peça do teatro para o público. Gostei muito deste curso e foi uma boa oportunidade de conhecer melhor a cultura portuguesa e fazer amigos de várias nacionalidades.

Na minha opinião, este curso foi muito interessante e útil para mim. Por um lado, como este curso deu um ambiente natural para os estudantes estrangeiros falarem português, assim aperfeiçoei os meus conhecimentos linguísticos e culturais. Por outro lado, aprendi mais estratégias que podem ser utilizadas nas aulas para motivar os alunos e com as visitas de estudo, fiquei a conhecer melhor a história portuguesa.

Porto de que gosto muito

Agora vou falar um pouco sobre o Porto.

O Porto é a segunda maior cidade de Portugal e é conhecido pelos vinhos produzidos naquela zona. Também foi a Capital Europeia da Cultura em 2001 porque tem muitos monumentos históricos que fazem parte do Património Universal. O rio Douro passa pela cidade do Porto, oferecendo-nos assim as lindas paisagens ao longo das suas margens. A zona que fica perto do rio chama-se “A Ribeira” ou “Zona Ribeirinha”. Ali existe também uma passagem que se chama “Passagem Romântica”. A “Zona Ribeirinha” é constituída por casas típicas portuguesas, restaurantes e bares de onde se pode gozar uma vista maravilhosa. Depois, passa-se a ponte D. Luís I e chega-se ao outro lado do rio que se chama Vila Nova de Gaia. Naquela margem, há várias caves de vinhos do Porto que os turistas podem visitar, podendo também conhecer a história do vinho e como se produz.

Ana Paula Córdova Lao